

Đủ điều kiện để được hưởng các quyền lợi nhà ở của Chương trình Bảo hiểm Y tế Oregon

Về các quyền lợi nhà ở của Chương trình Bảo hiểm Y tế Oregon

Quyền lợi nhu cầu xã hội liên quan đến sức khỏe của Chương trình Bảo hiểm Y tế Oregon (OHP)

OHP cung cấp cho các thành viên các quyền lợi nhu cầu xã hội liên quan đến sức khỏe (HRSN). Nhu cầu xã hội liên quan đến sức khỏe là những nhu cầu cơ bản ảnh hưởng đến sức khỏe của một người. Quyền lợi HRSN giúp các thành viên đủ điều kiện đáp ứng những nhu cầu cơ bản sau:

- Nhà ở
- Dinh dưỡng
- Giữ gìn sức khỏe trong mọi điều kiện thời tiết hoặc khí hậu
- Trợ giúp để nhận được các quyền lợi khác

Có các chế độ quyền lợi nào về nhà ở của HRSN?

- Trợ giúp thanh toán tiền thuê nhà
- Hỗ trợ người thuê nhà (trợ giúp tìm kiếm nguồn lực và dịch vụ cho người thuê nhà)
- Trợ giúp thiết lập tiện ích và thanh toán
- Phí kho lưu trữ
- Thay đổi nhà ở vì sức khỏe và an toàn
- Lưu trú tại khách sạn trong thời gian thực hiện việc thay đổi nhà (nếu cần)

Ai đủ điều kiện nhận trợ cấp nhà ở HRSN?

Mỗi quyền lợi có những yêu cầu khác nhau. **Nhưng quý vị phải là thành viên của Chương trình Bảo hiểm Y tế Oregon** để đủ điều kiện nhận trợ cấp nhà ở HRSN.

Hướng dẫn này đưa ra tổng quan về cách để đủ điều kiện

Các bảng ở các trang sau đây hiển thị những gì cần thiết để đủ điều kiện nhận từng quyền lợi.

LƯU Ý: Các bảng này đưa ra khái niệm chung về việc đủ điều kiện. Nhưng những điều này không đảm bảo chắc chắn. OHP cần xem xét từng đơn đăng ký để đảm bảo các yêu cầu về đủ điều kiện được đáp ứng về mặt pháp lý.

Xem các quy tắc hành chính Oregon (OAR) [410-120-0000](#) và [410-120-2000](#) để biết chi tiết về quyền lợi này.

Cách đăng ký

Các thành viên cần làm việc với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc đối tác cộng đồng OHP địa phương để xem họ có đủ điều kiện và nộp đơn hay không.

LƯU Ý: Đơn xin trợ cấp nhà ở HRSN có thể mất tới hai tuần để được xem xét. Nếu được phê duyệt, có thể cần thêm thời gian để cung cấp quyền lợi.

Các tổ chức chăm sóc phối hợp (CCO) quản lý quyền lợi của Chương trình Y tế Oregon cho hầu hết thành viên. Nếu quý vị không biết mình có nằm trong một CCO nào không, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng của OHP theo số 1-800-273-0557 hoặc email

Ask.OHP@odhsoha.oregon.gov.

Nếu quý vị nằm trong một CCO

- Hãy truy cập [trang web của CCO](#) để tìm hiểu cách liên lạc với CCO của quý vị.

Nếu quý vị không nằm trong một CCO

- Hãy nói chuyện với điều phối viên chăm sóc theo số 888-834-4304 hoặc email theo địa chỉ ORHRSN@Acentra.com.

Để liên hệ với đối tác cộng đồng OHP

- Các đối tác cộng đồng của OHP được đào tạo và cấp chứng chỉ để giúp các thành viên hiểu và nộp đơn xin hưởng các quyền lợi. Dịch vụ của họ được miễn phí. Truy cập trang [Tìm trợ giúp tại địa phương](#) trên trang web của OHA để kết nối với một trang web.

Điền vào phiếu yêu cầu HRSN

- Các thành viên cũng có thể hoàn thành [mẫu yêu cầu nhà ở HRSN](#) trực tuyến. Mẫu này có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ. LƯU Ý: Hoàn tất phiếu không đảm bảo chắc chắn rằng quý vị sẽ đủ điều kiện.

Để biết thêm thông tin

- Truy cập [Trang web nhà ở HRSN](#) để tìm thêm thông tin về hỗ trợ nhà ở và các quyền lợi HRSN khác.
- Gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ 1115Waiver.Renewal@odhsoha.oregon.gov.

Quyền lợi: Trợ giúp thanh toán tiền thuê nhà và hỗ trợ người thuê nhà

Thanh toán tiền thuê nhà và hỗ trợ người thuê nhà là hai quyền lợi riêng biệt nhưng có cùng yêu cầu. Các thành viên đủ điều kiện có thể nộp đơn xin một hoặc cả hai quyền lợi nếu cần.

LƯU Ý: Dòng thời gian phê duyệt có thể không đáp ứng được nhu cầu của các thành viên đang cần trợ giúp gấp về tiền thuê nhà (ví dụ: trong trường hợp bị trục xuất khỏi nhà). Đơn xin trợ cấp nhà ở HRSN có thể mất tới hai tuần để được xem xét. Nếu được phê duyệt, có thể cần thêm thời gian để cung cấp quyền lợi.

Chi tiết quyền lợi	Thu nhập	Tình trạng sức khỏe	Tình hình sống
<p>Thanh toán tiền thuê nhà tổng cộng 6 tháng, bao gồm cả các khoản thanh toán nợ</p> <p>Hỗ trợ người thuê nhà bao gồm trợ giúp tìm kiếm nguồn lực hoặc dịch vụ cho người thuê nhà. Các việc như:</p> <ul style="list-style-type: none">Nói chuyện với người hoặc công ty mà quý vị đang thuê nhà (chủ nhà)Tìm hiểu hợp đồng cho thuêGiới thiệu đến các dịch vụ nhà ở khác như nơi tìm kiếm dịch vụ chăm sóc sức khỏe, hỗ trợ pháp lý hoặc nộp đơn xin trợ cấp khuyết tật hoặc an sinh xã hội	<p>Cần phải có:</p> <ul style="list-style-type: none">Thu nhập hộ gia đình từ 30% mức thu nhập trung bình hàng năm trở xuống ở nơi quý vị sống VÀ thiếu nguồn lực hoặc thiếu hỗ trợ trong việc ngăn ngừa tình trạng vô gia cư	<p>Phải có 1 trong những điều sau:</p> <ul style="list-style-type: none">Tình trạng sức khỏe thể chất phức tạpTình trạng sức khỏe hành vi phức tạpKhuyết tật về phát triển hoặc trí tuệKhó khăn trong việc tự chăm sóc và các hoạt động hàng ngàyBị lạm dụng hoặc bị bỏ bêTừ 65 tuổi trở lênDưới 6 tuổiĐang mang thai hoặc sinh con trong vòng 12 tháng quaSử dụng phòng cấp cứu hoặc dịch vụ khủng hoảng nhiều lần	<p>Tất cả những điều kiện sau đây đều là bắt buộc:</p> <ul style="list-style-type: none">Quý vị phải có nhà ởQuý vị cần hỗ trợ khi ở nhàQuý vị có hợp đồng thuê hoặc thỏa thuận thuê bằng văn bản

- Chuyển đến trang 8, “Thu nhập Hộ gia đình”, để xem thu nhập nào đủ điều kiện.

- Chuyển đến trang 11 để biết mô tả chi tiết về từng tình trạng bệnh lý.

Quyền lợi: Thanh toán tiện ích và phí kho lưu trữ

Thanh toán tiện ích và phí kho lưu trữ là hai quyền lợi riêng biệt nhưng có cùng yêu cầu. Các thành viên đủ điều kiện có thể nộp đơn xin một hoặc cả hai quyền lợi nếu cần.

Chi tiết quyền lợi	Thu nhập	Tình trạng sức khỏe	Tình hình sống
Thanh toán tiện ích bao gồm chi phí thiết lập một lần và thanh toán hiện tại và thanh toán quá hạn trong tổng cộng 6 tháng Phí kho lưu trữ tổng cộng 6 tháng	Cần phải có: <ul style="list-style-type: none">Thu nhập hộ gia đình từ 30% mức thu nhập trung bình hàng năm trở xuống ở nơi quý vị sống VÀ thiếu nguồn lực hoặc thiếu hỗ trợ trong việc ngăn ngừa tình trạng vô gia cư	Phải có 1 trong những điều sau: <ul style="list-style-type: none">Tình trạng sức khỏe thể chất phức tạpTình trạng sức khỏe hành vi phức tạpKhuyết tật về phát triển hoặc trí tuệKhó khăn trong việc tự chăm sóc và các hoạt động hàng ngàyBị lạm dụng hoặc bị bỏ bêTừ 65 tuổi trở lênDưới 6 tuổiĐang mang thai hoặc sinh con trong vòng 12 tháng quaSử dụng phòng cấp cứu hoặc dịch vụ khủng hoảng nhiều lần	Tất cả những điều kiện sau đây đều là bắt buộc: <ul style="list-style-type: none">Quý vị phải nhận được trợ cấp thanh toán tiền thuê nhà của HRSNQuý vị phải có nhà ởQuý vị cần hỗ trợ khi ở nhàQuý vị có hợp đồng thuê hoặc thỏa thuận thuê bằng văn bản

- Chuyển đến trang 8, “Thu nhập Hộ gia đình”, để xem thu nhập nào đủ điều kiện.
- Chuyển đến trang 11 để biết mô tả chi tiết về từng tình trạng bệnh lý.

Lợi ích: Thay đổi nhà ở vì sức khỏe và an toàn

Không có yêu cầu về thu nhập cho lợi ích này.

Chi tiết quyền lợi	Tình trạng sức khỏe	Tình hình sống
<p>Những thay đổi về nhà ở được bao gồm trong quyền lợi này:</p> <ul style="list-style-type: none">• Đường lên xuống cho xe lăn• Thanh tay cầm• Tay nắm cửa hoặc tay nắm tủ• Loại bỏ côn trùng gây hại• Vệ sinh kỹ• Lắp đặt rèm cửa loại có thể giặt được hoặc rèm cửa sổ chất liệu tổng hợp để giúp chống dị ứng	<p>Phải có 1 trong những điều kiện sau:</p> <ul style="list-style-type: none">• Tình trạng sức khỏe thể chất phức tạp• Tình trạng sức khỏe hành vi phức tạp• Khuyết tật về phát triển hoặc trí tuệ• Khó khăn trong việc tự chăm sóc và các hoạt động hàng ngày• Bị lạm dụng hoặc bị bỏ bê• Từ 65 tuổi trở lên• Dưới 6 tuổi• Đang mang thai hoặc sinh con trong vòng 12 tháng qua• Sử dụng phòng cấp cứu hoặc dịch vụ khủng hoảng nhiều lần	<ul style="list-style-type: none">• Cần phải có nhà ở - thuê hoặc sở hữu <p>Và ít nhất 1 trong những điều kiện sau là bắt buộc:</p> <ul style="list-style-type: none">• Ra khỏi nơi giam giữ (nhà tù, trại tạm giam, v.v.)• Rời khỏi cơ sở phục hồi sức khỏe tâm thần hoặc cai nghiện ma túy• Trong hệ thống quyền lợi trẻ em Oregon (chăm sóc nuôi dưỡng) hiện tại hoặc trong quá khứ• Chuyển từ quyền lợi chỉ có Medicaid sang đủ điều kiện hưởng Medicaid cộng với Medicare• Có thu nhập hộ gia đình từ 30% mức thu nhập trung bình hàng năm trở xuống tại nơi quý vị sinh sống VÀ thiếu nguồn lực hoặc thiếu hỗ trợ để ngăn ngừa tình trạng vô gia cư• Bắt đầu từ năm 2025, thanh niên có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt cũng sẽ đủ điều kiện.

- Chuyển đến trang 11 để biết mô tả chi tiết về từng tình trạng bệnh lý.

Lợi ích: Lưu trú tại khách sạn

Để hội đủ điều kiện, các thành viên phải có tất cả những điều sau đây:

- Đang nhận quyền lợi thay đổi nhà của HRSN
- Cần một nơi để ở trong thời gian làm việc thay đổi nhà HRSN
- Thu nhập hộ gia đình từ 30% mức thu nhập trung bình hàng năm trở xuống ở nơi quý vị sống VÀ thiếu nguồn lực hoặc thiếu hỗ trợ trong việc ngăn ngừa tình trạng vô gia cư

Chuyển đến trang 8, “Thu nhập Hộ gia đình”, để xem thu nhập nào đủ điều kiện.

Chuyển đến trang 11 để biết mô tả chi tiết về từng tình trạng bệnh lý.

Thu nhập hộ gia đình bằng 30% hoặc thấp hơn thu nhập trung bình hàng năm ở Oregon

Sử dụng các bảng này để xem liệu thu nhập của quý vị có đủ điều kiện nhận các quyền lợi HRSN nhất định hay không. Các bảng hiển thị thu nhập tổng số hàng năm. Hội viên chỉ cần cung cấp số tiền thu nhập trong hai tháng gần đây nhất khi đăng ký.

Cách sử dụng bảng thu nhập

1. Tìm cột có số người sống trong hộ gia đình.
2. Tìm hàng có tên thành phố hoặc quận nơi hộ gia đình sinh sống.
3. Nhìn vào hàng để tìm mức thu nhập tối đa cho quy mô hộ gia đình.

Làm thế nào để biết quy mô hộ gia đình của quý vị

Sử dụng bảng dưới đây để cộng tất cả mọi người trong gia đình quý vị. Hộ gia đình của quý vị bao gồm quý vị, vợ/chồng, con cái và bất kỳ ai quý vị liệt kê trong tờ khai thuế (nếu quý vị nộp thuế). Quý vị không cần phải nộp thuế để đủ điều kiện.

Quý vị (người nộp đơn)	1
Người phối ngẫu hợp pháp của quý vị	
Người bạn đời sống chung của quý vị nếu quý vị có con chung (dưới 19 tuổi)	
Trẻ em (dưới 19 tuổi) sống cùng quý vị	
Bất kỳ ai khác mà quý vị đưa vào tờ khai thuế thu nhập liên bang của quý vị, ngay cả khi họ không sống cùng quý vị	
Nếu quý vị dưới 19 tuổi, hãy bao gồm cha mẹ, cha mẹ kế và bất kỳ anh chị em nào (dưới 19 tuổi) sống cùng quý vị	
Nếu ai đó trong gia đình quý vị đang mang thai, hãy tính người đó và mỗi người con sắp sinh	
Tổng	

LƯU Ý: Bảng quy mô hộ gia đình có thể cung cấp cho quý vị ước tính về cách OHP định nghĩa quy mô hộ gia đình. OHP hoặc CCO của quý vị sẽ cần xem xét đơn đăng ký của quý vị để đảm bảo quý vị đáp ứng mọi yêu cầu pháp lý.

Bảng thu nhập: Sử dụng thành phố hoặc quận gần nhất

	30% thu nhập trung bình hàng năm theo quy mô hộ gia đình - 2024							
Thành phố (khu vực đô thị) hoặc quận	1 người	2 người	3 người	4 người	5 người	6 người	7 người	8 người
Albany	\$17.850	\$20.400	\$22.950	\$25.450	\$27.500	\$29.550	\$31.600	\$33.600
Bend-Redmond	\$22.000	\$25.150	\$28.300	\$31.400	\$33.950	\$36.450	\$38.950	\$41.450
Corvallis	\$22.700	\$25.950	\$29.200	\$32.400	\$35.000	\$37.600	\$40.200	\$42.800
Eugene-Springfield	\$18.750	\$21.400	\$24.100	\$26.750	\$28.900	\$31.050	\$33.200	\$35.350
Grants Pass	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050
Medford	\$18.450	\$21.100	\$23.750	\$26.350	\$28.500	\$30.600	\$32.700	\$34.800
Portland-Vancouver-Hillsboro	\$24.800	\$28.350	\$31.900	\$35.400	\$38.250	\$41.100	\$4.3900	\$46.750
Salem	\$19.200	\$21.950	\$24.700	\$27.400	\$29.600	\$31.800	\$34.000	\$36.200
Quận Baker	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050
Quận Clatsop	\$19.400	\$22.200	\$24.950	\$27.700	\$29.950	\$32.150	\$34.350	\$36.600
Quận Coos	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050
Quận Crook	\$17.600	\$20.100	\$22.600	\$25.100	\$27.150	\$29.150	\$31.150	\$33.150
Quận Curry	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050
Quận Douglas	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050
Quận Gilliam	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050

30% thu nhập trung bình hàng năm theo quy mô hộ gia đình - 2024

Thành phố (khu vực đô thị) hoặc quận	1 người	2 người	3 người	4 người	5 người	6 người	7 người	8 người
Quận Grant	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050
Quận Harney	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050
Quận Hood River	\$20.550	\$23.500	\$26.450	\$29.350	\$31.700	\$34.050	\$36.400	\$38.750
Quận Jefferson	\$17.050	\$19.450	\$21.900	\$24.300	\$26.250	\$28.200	\$30.150	\$32.100
Quận Klamath	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050
Quận Lake	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050
Quận Lincoln	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050
Quận Malheur	\$17.000	\$19.400	\$21.850	\$24.250	\$26.200	\$28.150	\$30.100	\$32.050

Bệnh lý đủ điều kiện

Để đủ điều kiện nhận trợ cấp nhà ở HRSN, các thành viên phải có ít nhất một trong các điều kiện đủ điều kiện được liệt kê dưới đây.

Tình trạng sức khỏe thể chất phức tạp

Tình trạng dai dẳng, tàn tật, tiến triển hoặc đe dọa tính mạng cần được điều trị. Các ví dụ có thể bao gồm các tình trạng cấp tính hoặc tình trạng mạn tính như:

- Những tình trạng mà một người được sinh ra đã bị
- Mù lòa
- Các tình trạng nha khoa ở mức tàn tật
- Bệnh thần kinh
- Bệnh tim mạch
- Bệnh phổi
- Bệnh đường tiêu hóa
- Bệnh gan
- Bệnh thận
- Bệnh nội tiết
- Bệnh lý huyết học
- Bệnh về cơ xương
- Bệnh truyền nhiễm
- Ung thư
- Rối loạn miễn dịch
- Bệnh lý suy giảm miễn dịch

Tình trạng sức khỏe hành vi phức tạp

- Tình trạng sức khỏe tâm thần hoặc rối loạn sử dụng chất gây nghiện cần được điều trị hoặc hỗ trợ để đạt được và duy trì mục tiêu và sự ổn định về sức khỏe.

Khuyết tật về phát triển hoặc trí tuệ

- Khuyết tật về trí tuệ hoặc phát triển cần có dịch vụ hoặc hỗ trợ để đạt được và duy trì mục tiêu sức khỏe và sự ổn định.

Khó khăn trong việc tự chăm sóc và các hoạt động hàng ngày

- Cần giúp đỡ tự chăm sóc bản thân hoặc các công việc hàng ngày, được gọi là:
 - Các hoạt động cuộc sống hàng ngày (ADL)
 - Các hoạt động có dụng cụ hỗ trợ trong cuộc sống hàng ngày (IADL)
- Đủ điều kiện để được hưởng các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS) do Medicaid chi trả thông qua một trong những dịch vụ sau:
 - Sở Dịch vụ Nhân sinh Oregon (Oregon Department of Human Services, ODHS)
 - Cơ quan phục vụ Người cao tuổi và Người khuyết tật
 - Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (ODDS)

Bị lạm dụng hoặc bị bỏ bê

- Đang hoặc đã từng bị bạo lực gia đình, bạo lực tình dục hoặc bạo lực tâm lý, bị lạm dụng hoặc bị bỏ bê.

Từ 65 tuổi trở lên

- Là người từ 65 tuổi trở lên.

Dưới sáu tuổi

- Là trẻ em dưới 6 tuổi.

Mang thai hoặc đã sinh con trong vòng 12 tháng qua

- Đang mang thai hoặc đã sinh con trong vòng 12 tháng qua.

Sử dụng phòng cấp cứu hoặc dịch vụ khủng hoảng nhiều lần

- Chăm sóc tại khoa cấp cứu lặp lại (được định nghĩa là hai lần khám trở lên trong 6 tháng qua hoặc từ bốn lần khám trở lên trong 12 tháng qua)
- Một lần đột ngột phải dùng dịch vụ khủng hoảng trong vòng 6 tháng qua hoặc hai lần gặp trong vòng 12 tháng qua, bao gồm:
 - Khủng hoảng sức khỏe hành vi di động, dịch vụ hỗ trợ khủng hoảng hoặc dịch vụ khủng hoảng sức khỏe hành vi tại trường học theo định nghĩa của OAR 411-320-0080
 - Bất kỳ thời gian lưu trú nào trong nhà tù hoặc trung tâm giam giữ
 - Bất kỳ nơi trú ẩn khẩn cấp nào

- Bất kỳ thời gian lưu trú nào trong chế độ chăm sóc nuôi dưỡng khẩn cấp
- Bị yêu cầu rời khỏi chương trình nhà ở hoặc chăm sóc sức khỏe hành vi (nơi trú ẩn, chương trình phục hồi chức năng trong ngày, v.v.), trường học hoặc chương trình dành cho trẻ nhỏ trong năm qua

Là người trưởng thành trẻ tuổi có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt

- Là người trưởng thành trẻ tuổi có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt (young adult with special health care needs, YSHCN) có các yếu tố nguy cơ trên lâm sàng sau:
 - Một tình trạng sức khỏe thể chất đòi hỏi phải chăm sóc sức khỏe thường xuyên
 - Một tình trạng sức khỏe tâm thần hoặc rối loạn sử dụng chất gây nghiện
 - Khuyết tật trí tuệ hoặc khuyết tật phát triển
 - Cần hoặc đang nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe, uống thuốc thường xuyên hoặc gặp chuyên gia trị liệu.

Quý vị có thể nhận tài liệu này miễn phí bằng các ngôn ngữ khác, dưới dạng bản in khổ lớn, chữ nổi hay theo định dạng quý vị mong muốn. Liên hệ với Chelsea Egbert theo địa chỉ chelsea.egbert@oha.oregon.gov hoặc 503-945-5772 (gọi điện và nhắn tin). Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp.

Medicaid Division
1115 Waiver Strategic Operations
800 NE Oregon Street
Portland, OR 97232
971-673-1222
<https://www.oregon.gov/oha/hsd/medicaid-policy/pages/hrsn.aspx>

